Loi sur la protection des eaux

Modification du 22 juin 1982

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu le message du Conseil fédéral du 3 février 1982¹⁾,
arrête:*

I

La loi du 8 octobre 1971²⁾ sur la protection des eaux est modifiée comme il suit:

Préambule

vu les articles 24^{bis}, 42^{ter}, 64 et 64^{bis} de la constitution,

Art. 33, 3^e al.

³ Les subventions seront en particulier calculées selon la capacité financière du bénéficiaire, la nature des installations et le montant des frais. Elles ne seront pas inférieures à 15 pour cent et ne dépasseront pas, pour les installations servant à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées (1^{er} al., let. a), 50 pour cent et, pour les installations servant à l'élimination des déchets solides et pour les autres mesures de protection des eaux (1^{er} al., let. b) 40 pour cent des frais pouvant être portés en compte. Lorsqu'il s'agit d'installations spécialement coûteuses par rapport à leur rendement, un supplément de 5 pour cent des frais pourra être accordé.

Art. 44a

Abrogé

¹⁾ FF 1982 I 925

²⁾ RS 814.20

II

¹ La présente loi est soumise au référendum facultatif.

² Elle prend effet le 1^{er} janvier 1982.

Conseil des Etats, le 25 juin 1982

Le président: Dreyer

La secrétaire: Huber

Conseil national, le 25 juin 1982

La présidente: Lang

Le secrétaire: Zwicker

Date de publication: 6 juillet 1982¹⁾

Délai d'opposition: 4 octobre 1982

27341

¹⁾ FF 1982 II 435

Loi sur la protection des eaux Modification du 22 juin 1982

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	26
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.07.1982
Date	
Data	
Seite	435-436
Page	
Pagina	
Ref. No	10 103 414

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.